
CIUDAD DE VISTA

GUÍA DE RECURSOS

2011



Alcalde: Judy Ritter
Alcalde Pro-Tem: John J. Aguilera
Councilmember: Steve Gronke
Councilmember: Frank Lopez, Jr.
Councilmember: Dave Cowles

200 Civic Center Dr., Vista, CA 92084
Teléfono: (760) 726-1340
www.cityofvista.com

Preparado por el Departamento de Desarrollo
Febrero, 2011

Para informar sobre algún error o información incorrecta en esta publicación por favor llamen
(760) 639-6191

Tabla del Contenido

<u>Sección</u>	<u>Página</u>
Números Sin Costo e Informativos	2-4
Servicios de Emergencia	5
(Departamento del Sheriff, Departamento de Bomberos, Hospitales)	
Recursos Ciudadanos	6-14
(Departamentos de la Ciudad e Importantes números municipales)	
Recursos Comerciales	15-18
Servicios Comunitarios	19-47
• <i>¿Dónde consigo ayuda médica?</i>	19-21
• <i>¿Dónde me ofrecen consejos para problemas familiares?</i>	22-23
• <i>¿Dónde apoyan a la gente con adicciones a alcohol y/o drogas?</i>	24-26
• <i>¿Dónde consigo apoyo para personas con problemas mentales?</i> ..	27-28
• <i>¿Dónde encuentro información sobre la violencia domestica?</i>	29
• <i>¿Cómo apoyo a mis hijos con su tarea de la escuela?</i>	30
• <i>¿Dónde encuentro cuidado infantil cerca de mi casa?</i>	31-32
• <i>¿Dónde consigo ayuda con alimento o refugio?</i>	33-35
• <i>¿Dónde encuentro información de vivienda?</i>	36
• <i>¿Dónde puedo encontrar crédito exclusión de Información y Asesoramiento?</i>	37
• <i>¿Dónde compro ropa económica y artículos para el hogar?</i>	38
• <i>¿Dónde estudio inglés?</i>	39
• <i>¿Dónde mejoro mis habilidades o recibo mi diploma?</i>	40
• <i>¿Dónde me preparan para tomar el examen de ciudadanía?</i>	41
• <i>¿Como se puede registrar para votar?</i>	42
• <i>¿Dónde recibo entrenamiento para un trabajo?</i>	43-44
• <i>¿Quién me puede ayudar a conseguir un trabajo?</i>	45
• <i>¿Dónde encuentro ayuda legal?</i>	46
• <i>¿Dónde encuentro servicios para personas de mayor edad?</i>	47

Números Sin Costo e Informativos

211 San Diego - Directorio de Recursos

Para ayudarlo buscando cualquier servicio o agencia sin ánimo de lucro:

Marque – 211 o
(858) 300-1211
(Del teléfono celular)

Gratuito, Confidencial, En Múltiples Idiomas
Proveerá una lista de agencias a través del Condado de San Diego

Marque – 511

Fuente para el tráfico, el tránsito y el conmutador de la información

Para obtener un numero 1-800	800-555-1212
Aging & Independence Service Center (Referral Number)	800-510-2020
AIDS/STDs Hotline (SIDA/ ETS)	800-342-2437
Alanon/Alateen (Alcohólicos Anónimos de Jóvenes)	800-690-2666
Alcohol and Drug Treatment (Tratamiento para Alcohol y Drogas)	800-252-6465
Alcohol & Drug Treatment (Behavioral Health Access & Crisis Line)	800-479-3339
Alcoholics' Anonymous (Alcohólicos Anónimos)	800-252-6465
American Diabetes Association (Asociación de diabetes)	800-342-2383
American Heart Association (Asociación Americana del Corazón)	800-242-8721
American Red Cross (La Cruz Roja de América)	760 757-5403
Arson Hotline (Incendio Provocado)	800-633-2836
Arthritis Foundation (Fundación de Artritis)	800-283-7800
Battered Women Services (Servicios para mujeres con violencia domestica)	760-757-3500
Behavioral Health Access & Crisis Line (Alcohol & Drug Treatment) (Tratamiento para Alchol y Drogas)	800-479-3339
Big Brothers & Big Sisters Program (Hermanos y Hermanas Mayores)	858-536-4900
Boy Scouts of America (Niños Exploradors)	619-298-6121
Boys and Girls National Hotline - Suicide Hotline (Prevencion de Suicidio)	800-448-3000
California Conservation Corps (Cuidado del medio ambiente)	800-952-5627
California Rural Legal Assistance (Ayuda con la ciudadanía)	800-242-2752
California SIDS Program (Prevencion de la muerte infantil)	800-369-7437
California Smokers' Hotline (Línea de fumadores)	800-766-2888
Caltrans (Road Conditions) (Voice Activated Information)	800-427-7623

Centers for Disease Control - Immunization Hotline (Vacunas Español)	800-232-0233
Centers for Disease Control - Immunization Hotline (Vacunas Inglés)	800-232-2522
Child Abuse Hotline (Para reportar el abuso de niños)	800-344-6000
Child Care Connection (Conexión de cuidado infantil)	800-543-7793
Child Help USA (Para reportar el abuso de niños)	800-422-4453
Citizenship (California Rual Legal Assistance)	800-242-2752
Crime Stoppers (Anonymous) (Para parar crimen <i>Anonimo</i>)	888-580-8477
Eldercare Locator (Lugares para cuidar a los ancianos)	800-677-1116
Emergency Food & Shelter (Interfaith Coastal)	760-721-2117
Foreclosure Counseling (Homeownership Preservation Foundation)	888-995-HOPE
Girl Scouts of America (Niñas Exploradoras)	800-643-4798
Health Dept. (Información para mujeres embarazadas sobre asuntos financieros y asistencia sanitaria)	800-222-9999
Healthy Families (Familias Saludables)	800-880-5305
Homeownership Preservation Foundation (Foreclosure Counseling)	888-995-HOPE
Hospice Link (Ayuda para enfermos terminales)	800-331-1620
Interfaith Coastal (Comida y ayuda durante una emergencia)	760-721-2117
Interpreters (Language Line Services) Intérpretes (Línea de servicios de lenguajes)	888-855-0811
Job Corps Hotline (Línea de Trabajo)	877-388-8731
Kaiser Cares for Kids (Seguro médico para niños)	800-255-5053
La Leche League (Amamantamiento de los niños)	800-525-3243
Language Line Services (Intérpretes)	888-855-0811
Lead Based Paint Information (Clean Harbor Environments Service (Línea de Plomo)	800-444-4244
Lifeline (North County)	760-726-4900
Medi-Cal Hotline	800-952-5294
Nanny Backgroud Check (Trustline)	800-822-8490
National Clearing House for Alcohol and Drug Information (información de alcoholismo y drogadictos)	800-729-6686
National Health Information Directory	800-336-4797
NCI Cancer Information (Información sobre cáncer)	800-422-6237
Nineline (Información sobre nov que se fueron de la casa)	800-999-9999
North County Lifeline	760-726-4900
Nutrition Information – Women, Infants & Children (WIC) (Salud de Mujeres Embarzadas, Infantes y Niños)	888-999-6897
Office of Special Council Housing, U.S. Dept of (Línea de Discriminación)	800-255-7688
OZ, North Coast (Emergency Youth Shelter)(Refugio de emergencia para juveniles)	760-721-8930
Planned Parenthood (Planificación de la Maternidad)	760-757-7905

Poison Control Center (Centro de Control de Veneno)	800-876-4766
Poison Control Center (TDD) (Centro de Control de Veneno)	800-972-3323
Pregnancy Resource Center (Centro de recursos para mujeres embarazadas)	800-395-4357
Public Defender, Vista (Defensor Público)	760-945-4000
Road Conditions (CalTrans-Voice Activated Info)	800-427-7623
Runaway Switchboard (Informacion sobre nov que se fueron de la casa)	800-621-4000
Runaways & “Home Free” Help (Nineline)	800-999-9999
Senior Services (City of Vista) (servicios para personas de mayor edad)	760-639-6160
Social Security Benefits (Beneficios de Seguro Social)	800-772-1213
Solutions for Change (Refugio de Corto Plazo para familias sin casa)	760-941-6545
Suicide Prevention (National Suicide Hotline)	800-784-2433
The OZ Emergency Youth Shelter (Refugio de Emergencia para Jóvenes)	760-721-8930
TrustLine (Verificación de Niñeras)	800-822-8490
United Way Agency	888-448-6673
Victim Resource Line (Línea de Recursos para Victimas)	800-842-8467
Vista Courthouse	760-201-8600
Vista Townsite Community Partnership	760-806-8980
YMCA Child Care Connection (Cuidado de Niños)	619-521-3070
YMCA/YWCA	760-758-0808
Youth Crisis (Centro de aconsejar, lista de refugios)	800-843-5200
Youth Development Service (4-H) (Desarrollo de la juventud)	858-694-2861
Youth Emergency Shelter (Project Oz, North Coast)	760-721-8930

Servicios de Bomberos, Sheriff, y Hospitales Para Emergencias y Asuntos Regulares

*Para Todas Emergencias - Marque **911***

No Emergencias:

Departamento del Sheriff:

En el papel del “Departamento de Policía” oficiales de la Estación de Vista proveen varios tipos del servicio de la aplicación de la ley, incluyendo patrullas, tráfico, prevención del crimen, comunicación, investigación criminal, y gerencia y servicios de apoyo de oficina

Capitán..... Tim Curran
No Emergencia (Request Deputy / File Crime Report): **(760) 940-4300**
No Emergencia (Obtain a Copy of a Report).....**(760) 940-4551**
Oficina de Townsite (340 E. Townsite Drive).....**(760) 726-9725**
Oficina de Vista Village (30 Main Street).....**(760) 414-3360**
Crime Stoppers (*Anonymous*).....**(888) 580-TIPS (8477)**

Bomberos:

Los servicios del Departamento de Bomberos incluyen: combate del fuego, rescate, respuestas a materiales peligrosos; y servicios de urgencia medica al nivel de EMT y Paramédico, con transporte de urgencia. Servicios adicionales incluyen entrenamiento de los bomberos y preparación de la comunidad para desastres. Las actividades de la prevención del fuego incluyen: inspección, conformidad de códigos, planeación de protección de la comunidad, educación pública para supervivencia de incendios y reducción del riesgo de malas hierbas.

Jefe de Bomberos: Gary Fisher
Secretaria Administrativa: Yasmin Royka

Para cualquier pregunta por favor llame al **(760) 643-2801** y Ud. lo dirigirá a la extensión adecuada.

Divisiones:

Fire Prevention Bureau (200 Civic Center Drive) (760) 643-2801

Servicios de Hospitales:

Tri-City Medical Center

Provee tratamiento de urgencia y ofrece facilidades y servicios de hospitales.

4002 Vista Way
Oceanside, CA 92056
(760)724-8411

Palomar Medical Center

Tiene la única unidad de trauma del Condado del Norte además de los servicios normales.

555 East Valley Parkway
Escondido, CA 92025
(760) 739-3000

Recursos de la Ciudad

Departamentos de la Ciudad de Vista

Alcalde y Concilio de la Ciudad 200 Civic Center Drive, 3rd Floor

El Concilio de la Ciudad es la agencia gubernamental del Gobierno municipal de Vista. El concilio escribe órdenes, y revisa y aprueba las políticas, asuntos financieros, y proyectos de la Ciudad. El Concilio de la ciudad consta de cuatro miembros elegidos y sirven mandatos de cuatro años y un Alcalde elegido directamente para servir un mandato de 4 años también.

Alcalde:	Judy Ritter
Alcalde Pro-Tem:	John J. Aguilera
Miembros del Concilio:	Steve Gronke Frank Lopez, Jr. Dave Cowles
Secretaria del Concilio de la Ciudad:	Doris Calvo (760) 639-6130

Abogado de la Ciudad 200 Civic Center Drive, 3rd Floor

Por la ley, el abogado aconseja a todos los oficiales en materia legal que pertenece a la ciudad, hace un borrador o aprueba todas las resoluciones y ordenanzas del Concilio de la Ciudad, y procesa faltas. El abogado de la Ciudad hará otros servicios legales requeridos o autorizados de vez en cuando por el Concilio incluyendo la representación de la Ciudad en litigio y la preparación de acuerdos y otros contratos.

Abogado de la Ciudad:	Darold Pieper
Asistente legal:	Sandra Hargis (760) 639-6119

Oficinista de la Ciudad 200 Civic Center Drive, 2nd Floor

Las tareas de la Oficinista de la Ciudad incluyen mantenimiento de documentos oficiales, preparación de las actas y agenda del Concilio de la Ciudad, y la conducción de las Elecciones Municipales en el papel de oficial de elecciones de la ciudad.

Oficinista de la Ciudad:	Marci Kilian
Secretaria Administrativa:	Rita Turnbull (760) 639-6125

Director de la Ciudad 200 Civic Center Drive, 3rd Floor

El Director de la Ciudad es el Director Ejecutivo y Oficial Administrativo de la Ciudad. El director es responsable de la ciudad durante sus funciones y servicios diarios y también en los departamentos del gobierno municipal.

Directora de la Ciudad:	Rita L. Geldert
Secretaria del Director de la Ciudad:	Becky Weiss (760) 639-6131

Departamentos de la Ciudad de Vista

Director Asistente de la Ciudad 200 Civic Center Drive, 3rd Floor

El puesto apoya en las funciones de día a día de los servicios del gobierno y manejos de los empleados, incluyendo los departamentos de, Code Enforcement, Sheriff's Department, asuntos legislativos, y proyectos especiales.

Director Asistente de la Ciudad: Patrick Johnson
Secretaria del Director de la Ciudad: Becky Weiss
(760) 639-6131

Assistant to the City Manager: Aly Zimmerman

Divisiones:

Code Compliance (Conformidad de Códigos): (760) 639-6141
Communications (760) 643-2708
Information Systems (200 Civic Center Dr, 1st Floor) (760) 639-6143

Servicios Administrativos 200 Civic Center Drive, 1st Floor

Este departamento consta de la Gestión de Riesgo, y la división de recursos humanos supervisa los esfuerzos del reclutamiento para la mano de obra de la ciudad. El departamento de recursos humano.

Director de los Servicios Administrativos: Vacant
Superiores de la Oficina Especializada: Vacant
(760) 639-6131

Divisiones:

Human Resources (Personal): (760) 639-6145
Risk Management (Gestión de Riesgo): (760) 639-6145

Finanzas: 200 Civic Center Drive, 1st Floor

El departamento de Finanzas maneja el presupuesto de operaciones de la Ciudad y provee gerencia financiera, contabilidad, nómina, auditoría interno y franquicias, servicios administrativos de licencia comercial, facturación de alcantarillado y servicios de cajeros.

Director Gerente de Finanzas: Vacant
Gerente de finanzas: Dale Nielsen
Secretaria Administrativa: Gail Jarrard
(760) 639-6170

Divisiones:

Business License (Licencia Comercial): (760) 639-6174
General Accounting (Contabilidad General) (760) 726-1340 Ext 1033
Sewer Rebates and Billing (Desajue & Facturación) (760) 726-1340 Ext 1036

Departamentos de la Ciudad de Vista

Desarrollo Comunitario 200 Civic Center Drive, 1st Floor
El Departamento de Desarrollo Comunitario coordina y provee información sobre desarrollo y servicios al público incluyendo revisiones de planos e inspecciones, repasos de la planeación de los proyectos públicos y privados, y repasos por la ingeniería de planes de desarrollo privado, y expedición de permisos requeridos por la Ciudad.

Directora de Desarrollo de la Comunidad: John Conley
Secretaria Administrativa: Joan Turley
(760) 639-6100

Divisiones:

Building (Construcción): (760) 639-6105
Building Inspections (760) 639-6106
Construction Inspections (760) 639-6113
Development Services (Servicios de Desarrollo): (760) 639-6108
Land Development (760) 726-1340 Ext. 1329
Planning (Planeación): (760) 639-6100

Proyectos de la Comunidad 200 Civic Center Dr, 3rd Floor

Director de Proyectos de la Comunidad: Robin Putnam
(760) 726-1340 Ext. 1201

Ingeniería

Provee servicios de ingeniería para los proyectos capitales, y servicios de tráfico y alcantarillado.

Interim Director de Ingeniería: John Conley
Asistente de Dirección de la Ingeniería: Sudi Shoja
Secretaria Administrativa: Vacant
(760) 639-6111

Desarrollo Económico 200 Civic Center Drive, 3rd Floor
Desarrollo Económico es el vínculo principal entre los comerciantes, inmobiliarios y organizaciones. Ayuda en el desarrollo, fomentación, y mantenimiento del comercio a través de la Ciudad. Desarrollo Económico también apoya resolviendo problemas comerciales en Vista.

Director de Desarrollo Económico: Kevin Ham
Secretaria Administrativa: Vacant
(760) 639-6165

Departamentos de la Ciudad de Vista

Modernización & Vivienda

200 Civic Center Drive, 3rd Floor

El Departamento de Modernización se encarga de la modernización de vecindarios comerciales y residenciales en un área de 21,106 acres que se llama Redevelopment Project Area (el Área de Proyecto de Modernización). El departamento también es responsable de programas de apoyo Federal, para “Community Development Block Grant” y programa HOME, que ayudan con: apoyo de renta, propiedad y renovación de casas y producción de casas accesibles por toda la ciudad.

Interim Director de Saneamiento y Vivienda:

John Meyer

Reurbanización y Administrador de la Vivienda:

Jeff Zinner

Secretaria Administrativa:

Rosanne McElhaney

(760) 639-6191

Divisiones:

Community Improvement

Kathy Valdez

(760) 726-1340 Ext. 1481

Trabajos Públicos

1165 E. Taylor Street

El Departamento de Trabajos Públicos da mantenimiento a las calles públicas, drenaje, alcantarillado, y otras estructuras sobre tierra pública como árboles, luces de la calle, semáforos y letreros/señales. Este departamento también es responsable por limpieza de calles, de la eliminación de grafiti, gestión de desecho sólido, mantenimiento de las alcantarillas y el sitio de desechos peligrosos/aceite usados. Adicionalmente, Trabajos Públicos da mantenimiento a la flota de vehículos del gobierno municipal y su combustible.

Interim Director de Obras Públicas:

Jim Howell

Secretaria Administrativa:

Sue Crossman

(760) 639-6176

Divisiones:

Facility Maintenance (Mantenimiento de Edificios):

760) 639-6176

Park Maintenance Division

(760) 726-9139

Right-of-Way Maintenance

(760) 639-6176

Sanitary Sewer Maintenance

(760) 639-6176

Vehicle Maintenance

(760) 639-6176

Departamentos de la Ciudad de Vista

Parques y Servicios Comunitarios: 200 Civic Center Drive, 2nd Floor
El Departamento de Parque y Servicios Comunitarios provee programas y actividades que tratan de cubrir las necesidades recreativas de la comunidad. El departamento mantiene los parques e instalaciones, organiza servicios voluntarios, maneja el Wave Waterpark (Balneario), los teatros de Avo y Moonlight, y también fomenta la aplicación de programas de servicio social como el “Senior Center” (Centro de Ancianos).

Director Provisional de Parques y Servicios Comunitarios: Bill Fortmueller
Secretaria Administrativa: Pat Chapman
(760) 639-6151

Divisiones:

Avo Playhouse (303 Main Street) (760) 726-1340 Ext. 1543
Brenge Terrace Park Recreation Center (1200 Vale Terrance Drive)
Day Camp (Campamento del Día): (760) 639-6156
Gloria E. McClellan Senior Center (1400 Vale Terrance Drive)
(Centro de Ancianos) (760) 639-6160
Moonlite Amphitheatre (1200 Vale Terrance Drive): (760) 639-6199
Rancho Buena Vista Adobe (640 Alta Vista Drive): (760) 639-6164
Recreation Programs (200 Civic Center Dr, 2nd Floor): (760) 726-6150
(Pasatiempos)
VisTix (Boletos de Avo y Moonlight) (760) 724-2110
(Morris B. Vance Community Rm/EOC:
Wave Waterpark: (Balneario): (760) 940-WAVE (940-9283)

IMPORTANT CIVIC PHONE NUMBERS

Air Pollution Hotline (<i>CHP – polluting vehicles</i>).....	(800) 287-6653
Alarms (<i>Building / Car</i>) { <i>Sheriff Dept.</i> }.....	(760) 940-4551
Alcohol (<i>Complaints about a Business Selling</i>) <i>Dept. of Alcohol Beverage Control</i>	(760) 471-4237
<i>Sheriff Dept.</i>	(760) 940-4551
Animals (<i>Dangerous / Dead</i>) { <i>Humane Society</i> }	(760) 757-4357 Ext 1222
Antique Gas & Steam Engine Museum	(760) 941-1791
Arson (<i>Suspected</i>).....	(760) 639-6140
Automobiles (<i>Abandoned / Inoperative</i>) { <i>Code Compliance</i> }	(760) 639-6141
Bar Association (<i>North County</i>).....	(760) 631-4672
Bees, Removal of	
Dennis Jobe	(760) 758-1780
Gemini Pest Control.....	(760) 726-1436
Prince of Peace Abbey – Brother Blaise	(760) 967-4200 x 213
Critter Control	(800) 274-8837
Belligerent Person (<i>Sheriff Dept.</i>).....	(760) 940-4551
Better Business Bureau.....	(858) 496-2131
Buena Sanitation District.....	(760) 727-1600
Building Inspection (<i>24-Hour</i>).....	(760) 639-6106
Buildings (<i>Abandoned / Dangerous</i>)	(760) 726-1340 Ext 1243
Bus Benches (<i>Damaged</i>) (<i>NCTD</i>).....	(760) 967-2856
Business License	(760) 639-6174
Caltrans (<i>Road Conditions – Voice Activated Information</i>).....	(800) 427-7623
Chamber of Commerce	(760) 726-1122
City Hall (<i>Vista</i>)	(760) 726-1340
City of Vista Jobline.....	(760) 639-6147
Communications Office (<i>City of Vista</i>).....	(760) 643-2708
Congressman 49 th District – Darrell Issa (U.S. House of Rep.).....	(760) 599-5000
Convention & Visitors Bureau, San Diego North	(760) 745-4741
County Courthouse	(760) 940-4633
County Supervisor, 5 th District – Bill Horn	(760) 806-2400

* After hours

IMPORTANT CIVIC PHONE NUMBERS

Crime Information Hotline.....	(760) 724-0017
Crime Stoppers	(888) 580-TIPS (8477)
Dead Bird Reporting Line	(888) 551-4636
DMV	(800) 777-0133
Dumping (<i>Illegal</i>) { <i>Stormwater Pollution Prevention Hotline</i> }	
.....	<i>English</i> – (760) 726-1340 Ext 1686
.....	<i>Spanish</i> – (760) 726-1340 Ext 1698
Dumpsters (<i>Overflowing</i>).....	(760) 639-6141
EDCO Customer Service (<i>Vista</i>)	(760) 727-1600
Emergency Police / Fire	911
Engineering / Construction Inspection (<i>24-Hour</i>)	(760) 639-6113
Farmer's Market, Vista (<i>Mark Wall, Manager</i>).....	(760) 945-7425
Fire Department (<i>Non-Emergency</i>)	(760) 643-2801
Fire Hydrant, Open (<i>VID</i>)	(760) 597-3100
Flooded Streets / Clogged Storm Drains (<i>Public Works</i>).....	(760) 726-1340 Ext 1606
Gangs.....	(760) 940-4863
Gas Leak (<i>SDG&E</i>)	(800) 411-7343
Graffiti	
<i>Sheriff Dept.</i>	(760) 940-4551
<i>Vista City Hotline</i>	(760) 726-1340 Ext 1606 or 1611*
Hazardous Materials Spill.....	911
Household Hazardous Waste.....	(800) 444-4244
Humane Society, North County	(760) 757-HELP (4357)
Job Hotline (City of Vista).....	(760) 639-6147
Library (<i>Vista</i>).....	(760) 643-5100
Manhole Covers (<i>Missing / Damaged</i>) (<i>Public Works</i>).....	(760) 726-1340 Ext 1606
Maintenance (<i>All Issues</i>)	(760) 726-1340 Ext 1606 or 1611*
(<i>Includes Graffiti, Streetlights, Potholes, Tree Trimming, Fallen Trees, etc.</i>)	
Mosquito Abatement (<i>Vector Control</i>)	(858) 694-2888
Noise, Loud (<i>Sheriff Dept.</i>).....	(760) 940-4551
North County Humane Society	(760) 757-4357
North County Transit District (<i>NCTD</i>) { <i>Customer Service</i> }	(760) 966-6500

* After hours

IMPORTANT CIVIC PHONE NUMBERS

North County Transit District (NCTD) { <i>Bus Routes, Coastal & Inland</i> }	(800) 266-6883
Parks / Sports Fields (<i>City</i>).....	(760) 726-1340 Ext 1502
Permits and Zoning Information	(760) 639-6100
Plan Check Information	(760) 639-6108
Post Office (<i>USPS</i>).....	(800) ASK-USPS (275-8777)
Pot Holes (<i>Public Works</i>)	(760) 726-1340 x1606 or 1611*
Power / Phone Lines (<i>Downed</i>) { <i>SDG&E</i> }.....	(800) 411-7343
Public Defender – Vista.....	(760) 945-4000
Recyclables / Trash (<i>Uncollected</i>) { <i>EDCO</i> }	(760) 727-1600
Ride Sharing Information (<i>Ridelink.org</i>)	(800) 266-6883
Road Conditions.....	(800) 427-7623
Rodents / Rats	(760) 471-0730
Resource Information	211
Sanitation Engineering	(760) 639-6115
SDG&E	
Customer Service	(800) 411-7343
Emergency.....	(800) 611-7343
Sheriff's Department (<i>Non-Emergency</i>)	(760) 940-4551 – (858) 565-5200
Volunteer Patrol (<i>Vacation / Out of Town Check Request</i>).....	(760) 940-4434
Shopping Carts, Pick up of (<i>CA Shopping Cart Retrieval</i>).....	(800) 252-4613
Sink Hole / Collapsed Street (<i>Public Works</i>)	(760) 726-1340 Ext 1606 or 1611*
Small Claims Court.....	(760) 726-9595 x1510
Sprinter Hotline (<i>For Gate Problems</i>)	(866) 502-6673
State Assembly Member 73 rd District – Diane Harkey.....	(916) 319-2073
State Assembly Member 74 th District – Martin Garrick.....	(760) 929-7998
State Senator 38 th District – Mark Wyland.....	(760) 931-2455
Stormwater Problem Reporting Hotline	
English	(760) 726-1340 Ext. 1686
Spanish.....	(760) 726-1340 Ext. 1698
Street Lights (<i>Burned Out</i>) { <i>Public Works</i> }	(760) 726-1340 x1606 or 1611*
Traffic Engineering	(760) 639-6116

* After hours

IMPORTANT CIVIC PHONE NUMBERS

Traffic Light (<i>Non-Functioning</i>) { <i>Public Works</i> }.....	(760) 726-1340 x1606 or 1611*
Traffic, Transit and Commuter Information	511
Trash / Recyclables, Uncollected (<i>EDCO</i>)	(760) 727-1600
Trash Strewn Lot (<i>Code Compliance</i>)	(760) 639-6141
Tree Limbs in Electrical Wires (<i>SDG&E</i>)	(800) 441-7343
Trees (<i>Fallen</i>) { <i>Public Works</i> }.....	(760) 726-1340 x1606 or 1611*
Vacation / Out of Town Check Request (<i>Sheriff Volunteer Patrol</i>)	(760) 940-4434
Vector Control	(858) 694-2888
Vista Irrigation District (<i>VID</i>)	(760) 597-3120
Vista Sanitation District	(760) 727-1600
Vista Unified School District (<i>VUSD</i>)	(760) 726-2170
Vista Village Business Association.....	(760) 414-9391
Volunteer Patrol, Sheriff Department (<i>Vacation Check Request</i>)	(760) 940-4434
WeTip Hotline (<i>To Report Selling of Illegal Drugs</i>)	(858) 715-8800

* After hours

BUSINESS RESOURCES

Asian Business Association	(858) 277-2822
www.abasd.org	
Better Business Bureau	(858) 496-2131
www.bbb.org	
Business License & General Information	(760) 639-6174
<i>(Finance Department, City of Vista)</i>	
www.cityofvista.com/departments/finance/information.cfm#BusinessLicense	
Chamber of Commerce, Vista	(760) 726-1122
www.vistachamber.org	
Cox Cable	(760) 599-6060
www.cox.com/sandiego	
Disabled Businesspersons Association	(619) 594-8805
www.disabledbusiness.com	
National Association of Women Business Owners	(619) 683-9595
www.nawbo.org	
Permit Assistance (<i>Development Services, City of Vista</i>).....	(760) 639-6108
Ride Sharing Information	(800) 266-6883
www.Ridelink.org	
San Diego African American Chamber of Commerce	(619) 262-2121
sdraacc.jobing.com	
San Diego County Hispanic Chamber of Commerce	(619) 702-0790
www.sdchcc.com	
San Diego North Convention & Visitors Bureau	(760) 745-4741
www.sandiegonth.com	
San Diego North Economic Development Council	(760) 598-9311
www.sdnedc.org	
SDG&E	www.sdge.com
Customer Service	(800) 411-7343
Emergency.....	(800) 611-7343
Seller's Permit (<i>State of California Board of Equalization</i>).....	(800) 400-7115
www.boe.ca.gov	
Sign Permit (<i>Planning Division, City of Vista</i>)	(760) 639-6108
http://www.cityofvista.com/departments/communitydev/documents/SignageBrochureforSP26guidelines	
Small Claims Court	(760) 726-9595 Ext 1510
www.sdcourt.ca.gov	
Sprinter Hotline for Gate Problems	(866) 502-6673
www.gonctd.com	
Tax Assessor	(877) 829-4732
San Marcos office	(760) 940-2904
www.sdcounty.ca.gov/ttc	
Trash (EDCO)	Vista Office (760) 727-1600
www.edcodisposal.com	

Time Warner Cable – Carlsbad	(760) 707-1000
Vector Control	(858) 694-2888
www.co.san-diego.ca.us/deh/chd/vector	
Vista Chamber of Commerce	(760) 726-1122
www.vistachamber.org	
Vista Unified School District (VUSD)	(760) 726-2170
www.vusd.k12.ca.us	
Vista Village Business Association	(760) 414-9391
www.vvba.org	

Otros Números Municipales Importantes

Problemas de Mantenimiento (Grafiti, Baches, Luces de la Calle, Recorte de árboles, etc.)	(760) 726-1340 Ext. 1611
Licencia Comercial	(760) 639-6174
Inspección de Edificios (24 Horas)	(760) 639-6106
Cámara de Comercio de Vista	(760) 726-1122
Ciudad de Vista Línea de Trabajo	(760) 639-6147
Palacio de Justicia del Condado	(760) 940-4633
Emergencia Policía/Bomberos/Paramédicos	911
Inspección de Ingeniería (24-Horas)	(760) 639-6113
Departamento de Bomberos	(760) 643-2801
Condado del Norte Asociación Humanitaria (Humane Society)	(760) 757-4357
Distrito de Transito del Condado del Norte (NCTD)	(760) 966-6500
Bus Route Coastal/Bus Route Inland	(800) 266-6883
Licencias e Información de Zonas	(760) 639-6100
Información y Revisiones de Planos	(760) 639-6108
Departamento de Sheriff (No-Emergencia)	(760) 940-4551
Representante Estatal 73 rd Dist. – Diane Harkey	(916) 319-2073
Representante Estatal 74 th Dist. – Martin Garrick	(760) 929-7998
Senador del Estado 38 th Dist. – Mark Wyland	(760) 931-2455
Supervisor del 5to Distrito – Bill Horn	(760) 806-2400
Tráfico, el tránsito y el conmutador de la información	511
Distrito de Irrigación de Vista (VID)	(760) 597-3120
Biblioteca de Vista	(760) 945-5100
Servicios Sanitarios de Vista (Vista Sanitation)	(760) 727-1600
Distrito Escolar Unificado de Vista (VUSD)	(760) 726-2170
Asociación de Comerciantes de Vista Village (VVBA)	(760) 414-9391

Recursos Comerciales

Asociación de Comerciantes Asiáticos	(858) 277-2822
Licencia Comercial e Información General (Departamento de Finanzas, Ciudad de Vista)	(760) 639-6174
Asociación de Comerciantes Minusvalidos	(619) 594-8805
Asociación Nacional de Mujeres Comerciantes	(619) 683-9595
Ayuda para Obtener Permisos (División de Servicios de Desarrollo, Ciudad de Vista)	(760) 639-6108
Cámara de Comercio Africano-Americano de San Diego	(619) 262-2121
Cámara de Comercio Hispánico de San Diego	(619) 702-0790
Oficina de Convención y Visitantes del San Diego Norte	(760) 745-4741
Concilio del Desarrollo Económico del Condado del Norte ..	(760) 598-9311
Permiso de Vendedor (Estado de California Directiva de Impuestos)	(800) 400-7115
Permiso de Colocar Anuncio (División de Planeación, Ciudad de Vista)	(760) 639-6108
Cámara de Comercio de Vista	(760) 726-1122
Asociación de Comerciantes de Vista Village	(760) 414-9391

¿Dónde consigo ayuda médica?

AmeriCare ADHC.....(760) 682-2424
340 Rancheros Dr., Suite 96 www.americareadhc.com
San Marcos, CA 92069

AmeriCare Adult Day Health Care es un programa basado en la comunidad, que proporciona una variedad de servicios de salud, terapias, y servicios sociales a adultos elegibles.

Birth Choice of San Marcos.....(760) 744-1313
2777 S. Rancho Santa Fe Rd., Suite S www.birthchoice.net
San Marcos, CA 92078

Centro de recurso de embarazo que provee alternativas contra el aborto. Exámenes de embarazo gratis, referencias de recursos de la comunidad, educación para abstinencia, información sobre adopción, hogares temporales, y recursos medicos. Asistencia en las necesidades financieras, materiales y emocionales durante el embarazo y los primeros años del niño. Todos los servicios son gratis y confidenciales.

North County Health Services.....(760) 400-0167
(Women’s Health Center- Pediatrics, Dental Services) www.nchs-health.org
2210 Mesa Dr.
Oceanside, CA 92054

North County Health Services.....(760) 736-6767
150 Valpreda Rd. www.nchs-health.org
San Marcos, CA 92063

North County Health Services (NCHS) ofrece servicios medicos, dentales, y mentales a 56,000 pacientes cada año. NCHS le puede ayudar con su aplicación de “Healthy Families” y la elegibilidad MediCal.

North County Health Services Center.....(760) 757-4566
408 Cassidy St. www.nchs-health.org
Oceanside, CA 92054

North County Health Services (NCHS) ofrece servicios medicos, dentales, y mentales 56,000 pacientes cada año. NCHS le puede ayudar con su aplicación de “Healthy Families” y la elegibilidad MediCal.

¿Dónde consigo ayuda médica?

Planned Parenthood.....(760) 757-7905
1820 Marron Road, Suite 110 www.plannedparenthood.org
Carlsbad, CA 92008

Ofrece una amplia selección de servicios médicos y de asesoramiento sobre educación del cuidado médico, e información de la salud sexual.

Poison Information Hotline.....1-800-222-1222
www.calpoison.org

El Sistema de Control del Veneno de California (CPCS) es el abastecedor estatal del consejo y ayuda inmediatamente, hay expertos de tratamiento por teléfono en caso de exposición a sustancias venenosas, peligrosas o tóxicas. Llame gratis, 24 horas al día, 7 días a la semana, 365 días al año.

Pregnancy Resource Center.....(760) 945-HOPE (4673)
4095-B Oceanside Blvd www.pregnancyresourcecenter.com
Oceanside, CA 92056 **24-HOUR HOTLINE – (800) 395-HELP (4357)**

Proporciona atención y apoyo para usted y sus decisiones. Si usted es sexualmente activo/a, te daremos información sobre cómo identificar enfermedades de transmisión sexual y cómo evitar contraer infecciones. Si usted está embarazada, usted aprenderá acerca de las opciones - la paternidad, la adopción y el aborto. Usted recibirá la ayuda que necesita para superar este difícil momento. Si usted ha pasado por un aborto, recibirá el asesoramiento, (recuperación de aborto). Todos los servicios son gratuitos y confidenciales.

Public Health Center.....(760) 967-4690
North Coastal <http://www2.sdcounty.ca.gov/hhsa/FacilityDetails.asp?FacilityId=1066>
104 S. Barnes St.
Oceanside, CA 92054

Public Health Services se dedica a la salud de la comunidad y a la protección sanitaria. Trabaja para prevenir epidemias y extensiones de enfermedades, para proteger contra peligros del medio ambiente, y para promover y animar comportamientos sanos.

¿Dónde consigo ayuda médica?

Vista Community Clinic.....(760) 631-5250
818 Pier View Way www.vistacommunityclinic.org
Oceanside, CA 92054

Vista Community Clinic.....(760) 631-5000
1000 Vale Terrace www.vistacommunityclinic.org
Vista, CA 92084

La misión de Vista Community Clinic es proporcionar cuidado médico y educación de salud comprensiva para resolver las necesidades de los miembros de la comunidad, enfocándose en la necesidad que existe debido a barreras económicas, sociales o culturales.

Vista Community Clinic
Tri-City Health Center.....(760) 631-5030
161 Thunder Drive, Suite 212 www.vistacommunityclinic.org
Vista, CA 92083

La misión de Vista Community Clinic es proporcionar cuidado médico y educación de salud comprensiva para resolver las necesidades de los miembros de la comunidad, enfocándose en la necesidad que existe debido a barreras económicas, sociales o culturales.

Vista Community Clinic West.....(760) 631-5009
517 N. Horne St. www.vistacommunityclinic.org
Oceanside, CA 92054

Vista WIC Office.....1-888-999-6897
1031 S. Santa Fe, Suites G & H www.wicworks.ca.gov
Vista, CA 92083

WIC, significa **m**uñeres, **i**nfants, y **n**iños, es un programa de nutrición que apoya a mujeres embarazadas, mamás primarías y niños a alimentarse bien y mantener una buena salud.

¿Dónde me ofrecen consejos sobre problemas familiares?

Casa de Amparo.....(760) 754-5500
4070 Mission Ave. www.casadeamparo.org
Oceanside, CA 92057

Programas de refugio, prevención, tratamiento y educación para víctimas del abuso infantil y a sus familias

County Mental Health Center.....(760) 967-4475
1701 Mission Avenue www2.sdcountry.ca.gov/hhsa/
Oceanside, CA 92054

Proporciona servicios de salud mental para problemas de alcohol y drogas a personas de todas las edades.

Lifepoint Counseling Center.....(760) 726-7016
973 Vale Terrace, Suite 206
Vista, CA 92084

Varios tipos de servicios de aconsejo

McDonald Therapy Center.....(760) 727-6139
1259 Sugarbush Dr.
Vista, CA 92084

Varios tipos de servicios de aconsejo

North County Lifeline Coastal Community Services – Oceanside.....(760) 757-0118
707 Oceanside Blvd. www.nclifeline.org
Oceanside, CA 92054

North County Lifeline.....(760) 726-4900
200 Michigan Ave. www.nclifeline.org
Vista, CA 92084

Aquí se otorgan consejos individuales, por pares, familias, y al niño únicamente por cita (ningún consejo sin cita). Proporciona el estímulo y la ayuda para cambiar su vida. Llame por favor durante las horas de operación (Lunes-Jueves).

¿Dónde me ofrecen consejos sobre problemas familiares?

Palomar Family Counseling.....(760) 630-3505
945 Vale Terrace Dr.
Vista, CA 92084

Varios tipos de servicios de aconsejo.

Vista Townsite Community Partnership.....(760) 806-8980
642 Vista Village Dr. www.vtcp.org
Vista, CA 92084

Trata temas como recursos para mujeres, oportunidades educacionales y profesionales, y superación personal.

YMCA Project OZ, North Coast.....(760) 721-8930
215 Barnes St. www.yfs.ymca.org/ymcasd_shelter.htm
Oceanside, CA 92054

YMCA OZ/North Coast proporciona una residencia hogareña temporal para dificultades personales, interpersonales, de la escuela o de la familia que sienten los adolescents. Oz ayuda a la gente joven y a sus familias a volver a dirigir su energía hacia soluciones más positivas.

¿Dónde apoyan a la gente con adicción a alcohol o drogas?

Alcoholics Anonymous.....(760) 758-2514
604 E. Vista Way www.aascaa.org
Vista, CA 92084

Es un grupo de hombres y mujeres que comparten experiencias, para solucionar y para recuperarse del alcoholismo. El único requisito es tener deseos de dejar de beber. No hay deudas ni cuotas para ser miembro.

Alpha Project.....(760) 630-9922
Casa Base & Casa Raphael www.alphaproject.org
993 Postal Way
Vista, CA 92083

Casa Base y Casa Raphael, son programas de tratamiento licenciados por el estado para hombres sin casas en recuperación del abuso de drogas. Casa Base es una facilidad de 30 camas que provee vivienda, alimento, talleres de recuperación, escritura diario, manejo de casos, aconsejamiento de salud mental, asistencia sanitaria y dental, y apoyo con asuntos financieros y cuestiones legales.

Brother Benno's.....(760) 439-1244
3260 Production Ave. www.brotherbennos.org
Oceanside, CA 92054

La fundación de Brother Benno trata muchos tipos de problemas sociales, incluyendo hambre, personas sin hogar y adicción al alcohol y drogas.

Choices in Recovery.....(760) 945-5290
Physical Address: 619 Escondido Ave.
Mailing Address: 733 S. Santa Fe
Vista, CA 92084

“Choices in Recovery” ofrece un programa residencial, tratamiento para el del abuso de sustancias.

Green Oak Ranch (Sólo Adultos).....(760) 727-0251
1237 Green Oak Road <http://www.greenoakranch.org/>
Vista, CA 92083

Residential coed program with Christian orientation. Los residentes son los clientes que han tenido problemas de drogas. El tratamiento incluye el énfasis en las necesidades espirituales y el crecimiento emocional.

¿Dónde apoyan a la gente con adicción a alcohol o drogas?

McAlister Institut - M.I.T.E.....(760) 721-2781
2821 Oceanside Blvd. www.mcalisterinstitute.org
Oceanside, CA 92054

Pacientes hospitalizados y ambulatorios, incluidos los programas de desintoxicación,
Educación / talleres

McAlister Institute – M.I.T.E.....(760) 754-1393
North Coastal Teen Recovery Center
2964 Oceanside Blvd., Suite G
Oceanside, CA 92054

Proporciona programas para adolescents, tratamiento para el abuso de sustancias para
adolescentes y sus familias. Servicios ambulatorios, intervención en crisis, y servicios de
tratamiento residencial tambien se ofrecen.

Mental Health Systems.....(760) 744-3672
(Centro de recuperación de adolescents)
150 Valpreda Rd., #105
San Marcos, CA 92069

Se concéntran en los servicios de tratamiento de abuso de sustancias.

Narcotics Anonymous.....(800) 479-0062
www.na.org

La membresía está abierta a todos los adictos de drogas, sin importar el tipo de droga o
combinación de drogas que utilizen. Los miembros comparten sus éxitos y sus desafíos para
superar la adicción y vivir libres de drogas y tener una vida productiva.

North County Lifeline Coastal Community Services.....(760) 757-0118
707 Oceanside Blvd. www.nclifeline.org
Oceanside, CA 92054

¿Dónde apoyan a la gente con adicción a alcohol o drogas?

North County Lifeline.....(760) 726-4900
200 Michigan Ave. www.nclifeline.org
Vista, CA 92084

Los servicios incluyen asesoramiento y servicios sociales para familias, parejas, e individuales. Hay programas de alcance disponibles. Apoyo básico de necesidades de emergencia.

Options for Recovery.....(760) 726-2656
1010 E. Vista Way
Vista, CA 92083

Ofrece un programa de tratamiento intensivo durante el día para mujeres quienes tienen problemas con drogas o tienen trastornos múltiples. Se provee cuidado comprensivo al cliente recomendado por agencias comunitarias quienes buscan recuperación voluntaria de adicción. Se provee cuidado de niños en sitio y transporte.

Salvation Army – Oceanside.....(760) 6314712
3935 Lake Blvd. www.sandiego.salvationarmy.org
Oceanside, CA 92056

Salvation Army ARC Ministries en los Estados Unidos proporciona ropa, atención médica, y educación a los hombres que necesitan ayuda de adicciones a drogas o alcohol.

Turning Point (Community Research Foundation).....(760) 439-2800
1738 S. Tremont St. www.comresearch.org/programs/tpcc/index.asp?id=26
Oceanside, CA 92054

Tratamientos incluyen vivienda, necesidades médicas, y los elementos fundamentales de entrenamiento de una vocación. Los programas buscan asegurar que cada residente se conecte a una variedad de servicios sociales de apoyo a dentro de la comunidad.

¿Dónde encuentro apoyo para una persona con problemas mentales?

Access to Independence of North County.....(760) 643-0447
209 E. Broadway www.a2isd.org
Vista, CA 92084

Ofrece \$1000 para modificaciones en el hogar a las personas elegibles con discapacidades para ayudar a hacer la vida independiente una meta alcanzable, para las personas que viven dentro y fuera de las instituciones.

Community Interface Services.....(760) 729-3866
2621 Roosevelt Street www.communityinterfaceservices.org
Carlsbad, CA 92008

Community Interface Services (CIS), establecido en 1983, es una organización sin ánimo de lucro que proporciona servicios de entrenamiento, y apoyo para adultos con incapacidades de formación.

Interfaith Community Services.....(760) 721-2117
2195 Oceanside Blvd. www.interfaithservices.org
Oceanside, CA 92054

Interfaith puede proporcionar no solamente comida, ropa, y refugio, sino también, entrenamiento y aconsejamiento de una profesión, cuidado infantil, asistencia sanitaria y mental, vivienda de corto plazo, servicios de excombatientes y servicios de sobrios.

Ivey Ranch Park Association.....(760) 722-4839
110 Rancho del Oro Drive www.iveranch.com
Oceanside, CA 92057

Camp Ivey busca promover el respeto propio, el respeto para los demás, competencia e independencia para nuestros participantes. Camp Ivey es un campamento de verano está incluido para los jóvenes con y sin necesidades especiales. El campamento incluye actividades de promoción de la educación humana con animales pequeños, aves y reptiles, entrenamiento terapéutico con caballos, las artes y artesanías, deportes, juegos con agua, paseo por la naturaleza, música y la formación de conocimiento sobre la discapacidad.

North Coastal Mental Health Center.....(760) 967-4475
www2.sdcounty.ca.gov/hhsa/FacilityDetails.asp?FacilityID=1062
1701 Mission Ave., Suite A
Oceanside, CA 92054

Ofrece tratamiento, rehabilitación de crisis, terapias de grupo e individual de corto plazo, para la gente que sufre de problemas mentales graves, persistentes o crisis de salud mental.

¿Dónde encuentro apoyo para una persona con problemas mentales?

North County Mental Health Systems.....(760) 940-1836
1855 East Vista Way, Suite 9 www.mhsinc.org
Vista, CA 92084

Provee un programa de tratamiento de 12 meses sobre el abuso de drogas con 6 meses de ayuda a criminales con problemas de abuso.

San Diego Regional Center.....(760) 736-1200

Counseling for Developmentally Disabled

State Vocational Rehab.....(760)480-9692

Rehabilitation Services for Disabled

TERI, Inc.....(760) 721-1706
3225 Roymar Road www.teriinc.org
Oceanside, CA 92054

Especialistas ayudan a la gente que tiene necesidades que otros programas no pueden cubrir. Los programas incluyen entrenamiento especial, transportación, y una academia de apredizaje.

¿Dónde encuentro información sobre la violencia doméstica?

Community Resource Center.....(760)753-1156
Domestic Violence Hotline.....(877) 633-1112
650 2nd Street www.communityresourcecenter.org
Encinitas, CA 92024

Albergue de emergencia para mujeres y niños, víctimas de la violencia doméstica. Hay veinticuatro camas disponibles, con una estancia máxima de 45 días.

Community Services for Families.....(760) 439-7513
1320 Union Plaza Court www.home-start.org
Oceanside, CA 92054

Los consejeros les ofrecen a las familias servicios prácticos, educativos y terapéuticos. Les enseñan a los padres expectativas acerca de sus niños, y como usar disciplina positiva y apropiada.

Palomar Family Counseling.....(760) 630-3505
925 Postal Way
Vista, CA 92084

Ofrece servicios terapéuticos a los agresores/víctimas de violencia doméstica y proporciona aconsejamiento para situaciones que se repiten.

St. Clare's Home, Inc.....(760) 741-0122
2091 E. Valley Parkway www.stclareshome.org
Escondido, CA 92027

Refugio para mujeres y niños sin casa, víctimas de la violencia doméstica y guardería para las familias de bajo ingresos. Es un programa de dos años e incluye aconsejamiento, y clases sobre habilidades de la vida como son: ayuda con auto-estima, como ser padres, viviendo independiente y estar listo para una carrera.

Women's Resource Center.....(760) 757-3500
1963 Apple Street www.womensresourcecenter-wrc.org
Oceanside, CA 92054

Provee a mujeres y sus niños, quienes son víctimas de violencia doméstica, refugio de emergencia de plazo corto, aconsejamiento, un número sin cobro de 24-horas, y educación preventiva.

¿Cómo apoyo a mis hijos con su tarea de la escuela?

North County Lifeline-Oceanside.....(760) 757-0118
110 Copperwood Way, Suite Q www.nclifeline.org
Oceanside, CA 92054

North County Lifeline-Vista.....(760) 726-4900
200 Mighigan Avenue www.nclifeline.org
Vista, CA 92084

Operan una variedad de programas después de la escuela y programas de desarrollo para la juventud con la cobinación de estructura, actividades divertidas y supervisores que los educan de una vida saludable.

Trio Student Support Services.....(760) 744-1150
Palomar College **Ext. 2761**
1140 W. Mission Road www.palomar.edu/trioss
San Marcos, CA 92069

Desea aumentar las tasas de graduación y transferencias de alumnos de Palomar College a la Universidad de cuatro años. Los alumnos deben asistir a Palomar College.

¿Dónde encuentro cuidado infantil cerca de mi casa?

Boys & Girls Club of Oceanside.....(760) 433-8920
450 Country Club Lane www.bgcoceanside.org
Oceanside, CA 92054

Proporciona una variedad de programas después de escuela como deportes, liderazgo y servicios de aconsejamiento.

Boys & Girls Club of Vista.....(760) 724-6606
410 W. California Avenue www.bgcvista.org
Vista, CA 92083

Proveen programs que inspiran a los jóvenes, en particular a los de hogares con ingresos bajos, para lograr ser miembros productivos y responsables en la comunidad.

Child Development Association.....(760) 966-9070
1310 Union Plaza Court, Suite 101 www.cdasandiego.com
Oceanside, CA 92054

Proporciona cuidado de niños a un costo reducido o gratuito.

Girls Inc of San Diego County.....(760) 643-4067
400 W. Melrose Drive, Suite 110 www.girlsincsd.org
Vista, CA 92081

Ofrece actividades de verano. El programa esta diseñado para alientan a las niñas para que tomen riesgos sanos y tengan una sensación de poder personal y fuerza a través de programas innovadores, actividades y talleres de promoción. Introducen modelos ejemplares y les introducen opciones de carreras para su futuro.

MAAC Project Early Head Start.....(760) 726-4131
329 Olive Acenue www.maacproject.org
Vista, CA 92083

Proporciona servicios a mujeres embarazadas y familias con niños de 0-3 años de edad y el programa de Headstart para niños de 3-5 años de edad.

MAAC Project Head Start.....(760) 471-4210
800 W. Los Vallecitos BLVD., Suite J www.maacproject.org
San Marcos, CA 92069

MAAC Project Head Start sirve a aproximadamente 800 niños en 12 centros, con 28 clases de medio tiempo que duran 3 ½ horas por día a la semana. Familias trabajando o personas en un programa de entrenamiento pueden inscribir a sus niños en uno de tiempo completo todo el año.

¿Dónde encuentro cuidado infantil cerca de mi casa?

MAAC Project Head Start.....(760) 639-4465
1410 Foothill Drive www.maacproject.org
Vista, CA 92083

Provee un programa de Head Start para niños de 3-5 años de edad.

MAAC Project Head Start.....(760) 631-2695
545 Townsite Drive www.maacproject.org
Vista, CA 92084

YMCA Childcare Resource Service.....(760) 471-2751
150 Valpreda, Suite 212 www.childcaresandiego.com
San Marcos, CA 92069

Provee información de varios programas, localizaciones y servicios de agencias locales a través del Condado de San Diego.

¿Dónde consigo ayuda con alimento o refugio?

All Saints Episcopal Church.....(760) 726-4280
651 Eucalyptus Avenue www.allsaintsvista.org
Vista, CA 92084

La cena se sirve los jueves a las 5:00 p.m. por un grupo llamado “...And Two Fishes”

Angel’s Depot, The.....(760) 599-7093
1495 Poinsettia Avenue, Suite 151 www.theangelsdepot.org
Vista, Ca 92081

Proporciona "Alimentos por una semana para personas mayores" cajas de emergencia. Estos nutritivos, alimentos no perecederos se preparan fácilmente son GRATIS para personas de la tercera edad que viven con \$900 dólares o menos por mes. Se distribuyen a través de centros pre-cualificados, iglesias, organizaciones sin fines que ayudan a personas de la tercera edad y agencias del gobierno de servicios sociales o programas de cuidado de salud.

Bread of Life Rescue Mission.....(760) 722-0800
1919 Apple Street www.bolrescue.org
Oceanside, CA 92054

Provee comida y refugio semanalmente a la gente que los necesita.

Brother Benno’s.....(760) 439-1244
3260 Production Avenue www.brotherbennos.org
Oceanside, CA 92054

Ayuda proporcionando paquetes de alimento a familias con niños en necesidad como parte de un programa para apoyar los empleados pobres, ellos quienes trabajan pero no tienen suficiente para cubrir las necesidades básicas debido a los altos pagos de renta, utilidades, gasolina y otras circunstancias.

Casa de Amparo Children’s Shelter.....(760) 754-5510
4070 Mission Avenue www.casadeamparo.org
Oceanside, CA 92057

Casa de Amparo proporciona un ambiente seguro, terapéutico a los niños que han sido las víctimas de la violencia y negligencia severa. El énfasis de los programas de Casa de Amparo ha sido siempre proteger y ayudar a curar al niño.

¿Dónde consigo ayuda con alimento o refugio?

Catholic Charities.....(760) 631-4792
917 E. Vista Way
Vista, Ca 92084 www.ccdsd.org/emerstfc.php

Servicios de despensa de alimentos, y de aconsejo por algunos meses.

Grace Presbyterian Church.....(760) 724-0077
1450 East Vista Way www.gpcvista.org
Vista, CA 92084

Sirve los martes en la tarde a las 5:30 p.m

La Posada de Guadalupe.....(760) 929-2322
2478 Impala Drive
Carlsbad, CA 92008

La Posada de Guadalupe es el único refugio para hombres en el Norte del Condado de San Diego que provee servicios de emergencia a trabajadores y personas sin casa. La instalación de invierno.

Meals-on-Wheels.....(760) 736-9900
North County Service Center www.meals-onwheels.org
930 Boardwalk street, Unit C
San Marcos, CA 92078

La organización adquiere, prepara y lleva a domicilio hasta dos comidas en un dia a personas de 60 años y mayores que tienen dificultad en proveerse una apropiada nutrición. Diabetes, bajo en sodio, bajo en grasas, comidas en general están disponibles para las personas que los necesitan.

North County Community Services (NCCS).....(760) 471-5473
1557 Grand Avenue, Suite C www.sdncs.org
San Marcos, CA 92078

El Norte del Condado de Banco de Alimentos distribuye alimentos que sean nesarios para personas de bajos ingresos y para personas de muy bajos ingresos.

¿Dónde consigo ayuda con alimento o refugio?

North County Solutions for Change, Inc.(760) 941-6545
722 W. California Avenue www.solutionsforchange.org
Vista, CA 92083

Provee programas como: vivienda de plazo corto para familias sin casa, refugio en el invierno, un programa para jóvenes que se llama Real Change, y otros programas que cambian actitudes y vidas.

Operation HOPE.....(760) 724-0015
123 West Orange
Vista, CA 92084

Proporciona un refugio temporal para la gente sin casa durante la estación de invierno.

St. Francis Catholic Church.....(760) 945-8000
525 W. Vista way www.stfrancis-vista.org
Vista, CA 92083

Comedor abierto en las tardes los lunes, a las 5:30 p.m.

San Diego Food Bank.....(858) 527-1419
7th Day Adventist Church www.sandiegofoodbank.org
254 West Indian Rock
Vista, CA 92083

Community Food Distribution Program distribuye productos frescos y no perecederos básicos directamente a familias de bajos ingresos un día cada mes en Vista.

Women, Infants & Children (WIC).....(888) 999-6897
1031 S. Santa Fe Avenue www.wicworks.ca.gov
Vista, CA

WIC, The Women, Infants and Children supplemental nutrition program ayuda a las mujeres embarazadas, madres premerisas y niños, (hasta la edad de cinco años), comer bien y mantenerse saludable.

¿Dónde encuentro información de viviendas?

City of Oceanside.....(760) 435-3360
300 N. Coast Highway www.ci.oceanside.ca.us/Datarelation.aspx?Content=186
Oceanside, CA 92054

La misión de Housing and Neighborhood Services Department es desarrollar e implementar programas de viviendas y desarrollo comunitario mientras operan centros de recursos de los vecindarios y coordinar el cuidado de los niños para el beneficio de gente de ingresos bajos o módicos a través de la ciudad.

City of Vista – Redevelopment & Housing Department.....(760) 639-6191
200 Civic Center Dr. www.cityofvista.com/departments/redev
Vista, CA 92084

Información sobre viviendas a precios razonables y apoyo de asistencia para renovar su casa.

HUD - Section 8 Program.....(877) 478-5478
San Diego County www.sdcounty.ca.gov/sdhcd/renters/section_eight/html

La Autoridad de Vivienda del Condado de San Diego tiene programas para hogares de bajos ingresos con apoyo en los pagos de la renta. Una porción de la renta es pagada en nombre de las familias directamente al encargado.

Interfaith Community Services.....(760) 721-2117
2195 Oceanside Blvd. www.interfaithservices.org
Oceanside, CA 92054

Ofrece vivienda transitoria y puede sugerir refugio a otros sitios seguros a través de la ciudad.

North County Lifeline Coastal Community Services.....(760) 757-0118
707 Oceanside Blvd. www.nclifeline.org
Oceanside, CA 92054

North County Lifeline – Vista.....(760) 726-4900
200 Michigan Avenue www.nclifeline.org
Vista, CA 92084

El programa CENTRO, ubicado en Vista y operado por Community Housing Works, proporciona vivienda de corto plazo a 20 familias sin hogares. El programa ayuda también con mediación entre encargado e inquilino.

¿Dónde puedo encontrar crédito exclusión de Información y Asesoramiento

Community Housing Works.....(619) 282-6647
4305 University Avenue, Suite 550 www.chworks.org/homewonership_center
San Diego, CA 92105

Faith-Based Community Development Corp.....(760) 721-2117
North County www.fbcdc.org

Money Management International.....(888) 298-227
www.moneymanagement.org

Mortgage/ Foreclosure Help Hotline.....(888) 995-HOPE
(4673)

Springboard Nonprofit Consumer Credit Management.....(800) 947-3752
www.wiseplan.org
www.credit.org

Housing and Urban Development (HUD).....www.hud.gov

¿Dónde compro ropa económica y otros artículos para el hogar

Brother Benno’s Foundation.....(760) 439-1244
3260 Production Avenue www.brotherbennos.org
Oceanside, CA 92054

Catholic Charities St Francis Center.....(760) 631-4792
917 E. Vista Way www.ccdsd.org
Vista, CA 92084

Goodwill Industries of San Diego County.....(760) 806-7670
Tri City Store & Donation Center www.sdgoodwill.org
3841 Plaza Drive, #902
Oceanside, CA 92056

Goodwill “College” Donation Center.....(888) 446-6394
3700 Haymar Drive www.sdgoodwill.org
Oceanside, CA 92056

Interfaith Community Services.....(760) 489-6380
550 W. Washington Street www.interfaithservices.org
Oceanside, CA 92025

Interfaith Community Services & Partners.....(760) 721-2117
2195 Oceanside Blvd. www.interfaithservices.org
Oceanside, CA 92054

Salvation Army – Oceanside.....(760) 631-4712
3935 Lake Blvd. www.salvationarmy.org
Oceanside, CA 92056

Salvation Army – Vista.....(760) 732-3713
1050 East Vista Way www.sandiego.salvationarmy.org
Vista, CA 92084

¿Dónde estudio inglés?

Oceanside Rop / Adult Educataion.....(760) 439-5738
2111 Misssion Avenue www.rop.oside.k12.ca.us
Oceanside, CA 92054

Del nivel novato al avanzado tienen clases en 6 sitios a través de la ciudad. Las clases siguen el calendario del año escolar.

Palomar College.....(760)744-1150
1140 W. Mission Road **Ext. 2261**
San Marcos, CA 92069 www.palomar.edu/ESL

Ofrece entrenamiento general, académico y por medio de cursos de inglés en sitios en San Marcos, Fallbrook y Escondido.

Vista Adult Education Literacy Center.....(760) 758-7122
111 W. California Avenue www.vistaadultschool.com
Vista, CA 92083

Este programa enseña habilidades de comunicación para no hablantes de inglés, hablantes de inglés con límites y hablantes avanzados.

Vista Adult School.....(760) 758-7122
305 E. Bobier Drive www.vistaadultschool.com
Vista, CA 92084

Vista Townsite Community Partnership.....(760) 806-8980
642 Vista Village Drive www.vtcp.org
Vista, CA 92084

Las Clases ofrecidas al Townsite Partnership han sido ofrecidas por más de 5 meses. Más de 90 residentes se inscribieron y por lo menos 20 asisten diario. Los temas incluyen empleo, educación, compras, seguridad, ambiente, desarrollo de un negocio y cocina.

¿Dónde mejoro mis habilidades o recibo mi diploma?

Vista Adult Education Literacy Center.....(760) 758-7122
111W. California Avenue www.vistaadultschool.com
Vista, CA 92083

Este curso está diseñado para prepararlo/a para que apruebe todos los exámenes autorizados por el USCIS y la entrevista oral, mientras que también mejora sus habilidades en el idioma inglés.

Vista Adult School.....(760) 758-7122
305 E. Bobier Drive www.vistaadultschool.com
Vista, CA 92084

Oceanside Adult Education.....(760) 439-5738
2111 Mission Avenue www.rop.oside.k12.ca.us
Oceanside, CA 29054

Es un curso de un año para hablantes de inglés a un alto nivel. Las clases se ofrecen durante la temporada de la escuela tradicional y se enfocan en la historia de los Estados Unidos e instituciones del gobierno.

San Marcos Adult School.....(760) 290-2550
158 Cassou Road www.smusd.org
San Marcos, CA 92069

Ofrece una variedad de cursos requeridos para aprobar el examen de GED, mientras que promocióna la alfabetización para adultos.

¿Dónde me preparan para tomar el examen de ciudadanía?

Oceanside Adult Education.....(760) 439-5738
2111 Mission Avenue www.rop.oside.k12.ca.us
Oceanside, CA 29054

Es un curso de un año para hablantes de inglés a un alto nivel. Las clases se ofrecen durante la temporada de la escuela tradicional y se enfocan en la historia de los Estados Unidos e instituciones del gobierno.

Palomar College.....(760)744-1150
1140 W. Mission Road **Ext. 2261**
San Marcos, CA 92069 www.palomar.edu/ESL

Los cursos proveen información sobre la historia de América, el gobierno y sus instituciones, y como usar servicios y agencias comunidades. Clases están diseñadas para apoyar a las personas que desean ser ciudadanos americanos mientras practican inglés.

Vista Adult Education Literacy Center.....(760) 758-7122
111W. California Avenue www.vistaadultschool.com
Vista, CA 92083

Este curso está diseñado para prepararlo/a para que apruebe todos los exámenes autorizados por el USCIS y la entrevista oral, mientras que también mejora sus habilidades en el idioma inglés.

Vista Adult School.....760) 758-7122
305 E. Bobier Drive www.vistaadultschool.com
Vista, CA 92084



¿Como se puede registrar para votar?

San Diego County, Registrar of Voters.....(858) 565-5800
5201 Ruffin Road, Suite 1 **(800) 696-0136**
San Diego, CA 92123 www.sdcounty.ca.gov/voters/Eng/Econt.html

La oficina tiene información y formas de inscribirse de votar, lugares de votacion, votantes ausentes, y trabajadores de la casilla electoral.

¿Dónde recibo entrenamiento para un trabajo?

Oceanside Rop / Adult Educataion.....(760) 439-5738
2111 Mission Avenue www.rop.oside.k12.ca.us
Oceanside, CA 92054

Proveen cursos de entrenamiento en la formación profesional para las personas que desean adquirir habilidades necesarias para un trabajo o mejorar sus técnicas y prepararse para un entrenamiento técnico.

Palomar College.....(760) 744-1150
1140 W. Mission Road Ext. 2301
San Marcos, CA 92069 www.palomar.edu/rop

Palomar College ROP es un programa de educación pública apoyado por los impuestos del estado. Se ofrecen cursos de formación profesional gratuitos a pesar de nivel de ingresos. Las clases sirven a todos de la edad 16 años y mayor.

San Marcos Adult School.....(760) 290-2550
158 Cassou Road www.smusd.org
San Marcos, CA 92069

Ofrece una variedad de cursos requeridos para aprobar el examen de GED, mientras que promocióna la alfabetización para adultos.

Vista Adult Education Literacy Center.....(760) 758-7122
111 W. California Avenue www.vistaadultschool.com
Vista, CA 92083

Vista Adult Education ofrece una variedad de cursos de entrenamiento profesional y programas autorizados para apoyar a personas que desean cambiar su carrera o buscar educación adicional.

Vista Adult School.....(760) 758-7122
305 E. Bobier Drive www.vistaadultschool.com
Vista, CA 92084

¿Dónde recibo entrenamiento para un trabajo?

Vista Townsite Community Partnership.....(760) 806-8980
(Vista Townsite Employment Center) www.vtcp.org
642 Vista Village Drive
Vista, CA 92084

Vista Townsite Employment Center ayuda a cada persona a definir metas de trabajo y a desarrollar un plan para alcanzarlas. Ayuda a clientes a centrarse en sus fuerzas mientras que proporciona servicios tales como clases, entrevistas, escritura del currículum y habilidades en el idioma inglés.

¿Quién me puede ayudar conseguir un trabajo?

Employment Development Dept. (EDD).....(760) 631-6150
1949 Avenida del Oro, Suite106 www.edd.ca.gov/edhome.htm
Oceanside, CA 92056

El Departamento del Desarrollo de Empleados promocioa el crecimiento de la economía de California, proporcionando servicios que apoyan a los empleados, empleadores y personas que buscan trabajo.

SDWP – North Coastal Career Center.....(760) 631-3150
1949 Avenida del Oro, Suite 106 www.sandiegowork.com
Oceanside, CA 92056

San Diego Workforce Partnership se dedica al desarrollo de la mano de obra de calidad mundial con soluciones que generan una economía más fuerte para que todos los residents de San Diego tengan la oportunidad de compartir en la prosperidad.

SER – Jobs for Progress Hiring Center.....(760) 929-8121
5958 El Camino Real www.ser-national.org
Carlsbad, CA 92008

SER – Jobs for Progress, Inc. Es una red nacional de organizaciones que formulan y defienden iniciativas que resultan en el aumento del desarrollo y uso de los recursos humanos en los Estados Unidos con énfasis especial en las necesidades de Latinos.

Vista Townsite Community Partnerhip.....(760) 806-8980
(Vista Townsite Employment Center) www.vtcp.org
642 Vista Village Drive
Vista, CA 92084

Colocándose como la fuente de empleo en Vista, el nuevamente desarrollado Vista Townsite Employment Center (VTEC) ahora está ayudando a las empresas a llenar los espacios de trabajo con candidatos preparados.

¿Dónde encuentro ayuda legal?

Legal Aid Society.....(877) 534-2524

Legal Assistance and Referral

North County Bar Association Lawyer Referral Service.....(760) 758-4755

North County Lifeline – Vista.....(760) 726-4900

Ofrece asesamiento legal a un precio razonable

Public Defender (North County).....(760) 945-4000

¿Dónde encuentro servicios para personas de mayor edad?

Aging & Independence.....(800) 510-2020

Referral Services for Seniors

City of Vista Senior Services Center.....(760) 639-6160
1400 Vale Terrace Drive www.cityofvista.com/departments/parks/SeniorServices.cfm

Direct Lines:

Culture Caravan.....(760) 643-2828

Meals on Wheels.....(760) 726-1225

Shuttle Services (Out & About).....(760) 639-6161

La misión del centro es promover el desarrollo físico, emocional, social, el bienestar de las personas mayores para que participen en todos los aspectos de la vida comunitaria. The City of Vista's Senior Services Program ofrece una amplia selección de servicios. Una gran fuente de los servicios sociales, clases, actividades, transporte, nutrición, voluntarios, el entretenimiento y la socialización. También puede acceder a la información y localizar los distintos servicios a través del centro.

Vista Project CARE.....(760) 941-0140

Interfaith Community Services

1400-B Vale Terrace

Vista, CA 92084

www.2.sdcounty.ca.gov/hhsa/

Proyecto CARE mantiene el bienestar y la independencia de personas mayores que viven en Vista. Proporciona una amplia selección de servicios de apoyo gratuitos, incluyendo "HOW RU?" llamadas telefónicas diarias, paquetes de información de emergencias y reparaciones menores para hogares. Los clientes están inscritos a través de seminarios de difusión y la Gloria E. McClellan Senior Center en Vista.